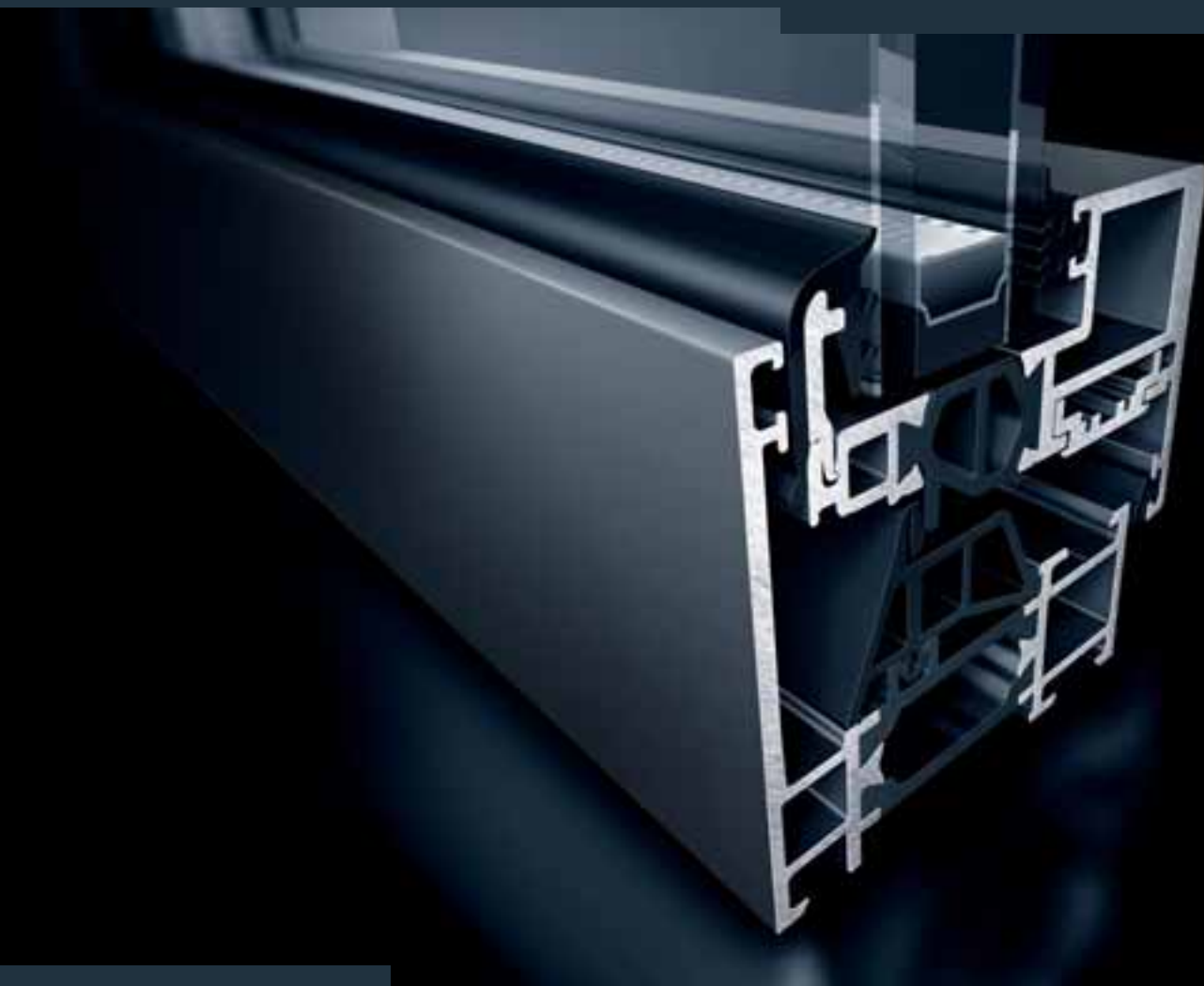


# Schüco Fenster AWS 65

## Schüco window AWS 65



# Schüco Fenster AWS – Die neue Fenstergeneration

## Schüco window AWS – the new generation of windows

Die neue Schüco Fenster-generation AWS (Aluminium window system) verbindet architektonische und gestalterische Aspekte mit funktionalen Vorteilen. Hohe Wärmedämmung und geringe Bautiefen bieten Architekten und Fassadenplanern einen umfangreichen Gestaltungsspielraum.

Schlanke Ansichtsbreiten ermöglichen einen hohen Glasanteil, so dass die Fassaden sehr filigran wirken. Die ergonomisch geformten Griffe sind in einer durchgängigen Griff-Familie zusammengefasst, für die Schüco den iF-Award 2006 des Industrie Forums Hannover erhielt. Die verdeckt liegenden Beschläge können manuell oder automatisch über Taster bzw. über die zentrale Gebäudesteuerung bedient werden. Es ergeben sich – optisch wie technisch – einheitliche Schnittstellen zwischen Fenstern, Türen und Fassaden.

Durch wenige Bauteile, die durchgängig aufeinander abgestimmt sind, verringert sich die Komplexität für Architekten und Fassadenplaner. Schüco Fenster AWS können einbruchhemmend bis WK 3 (nach DIN EN 1627) sowie alten- und behindertengerecht nach DIN 18024 bzw. 18025 ausgestattet werden.

The new Schüco AWS aluminium window system combines architectural and design features with functional benefits. Excellent thermal insulation and minimal basic depths offer architects and façade designers a comprehensive level of design freedom.

Narrow face widths provide for a large glass area, allowing the façades to appear streamlined and elegant. The ergonomic handles belong to a uniform range for which Schüco won the iF Award 2006, presented by the Hannover Industrial Forum. The concealed fittings can be operated manually or automatically via buttons or via a central building management system. The result: interfaces between windows, doors and façades that are uniform in terms of both technology and appearance.

Fewer components, all of which are intercompatible, reduce complexity for architects and façade designers. Schüco AWS windows are available as burglar-resistant units up to security class 3 (in accordance with DIN EN 1627) or fitted out for the elderly and disabled in accordance with DIN 18024 or 18025.

# Die Herausforderung ...

## The challenge is ...

### Die Energiekrise als Chance

... to view the energy crisis as an opportunity

Ökologische und energetische Aspekte spielten in der Architektur lange eine untergeordnete Rolle. Das aber hat sich grundlegend geändert. Durch steigende Energiepreise und den Mangel an fossilen Energieträgern wird die energieeffiziente Planung von Gebäuden immer wichtiger. Schließlich bestimmt die Energiebilanz maßgeblich die Betriebskosten und damit die Wirtschaftlichkeit eines Gebäudes. Die Energiekrise ist deshalb Chance und Wachstumsmotor zugleich.

For a long time, environmental and energy-related issues were only of secondary importance in architecture. However, this situation has now changed substantially. Higher energy prices and the increasing scarcity of fossil fuels has made the energy-efficient planning of buildings more and more important, not least because the energy balance has a major impact on operating costs and therefore on the economic viability of a building. The energy crisis is therefore both an opportunity and an impetus for growth.

#### Energy

Durch die wachsende Bedeutung des Themas Energie – auch im Hinblick auf die Einführung des Energiepasses – wird sich die Gestaltung der Gebäude verändern. Viele ausgezeichnete Architekturbeispiele beweisen, dass Klimakonzepte nicht nur Energie- und Gebäudekosten senken, sondern sich auch gestalterisch ansprechend einbinden lassen. Fensterprofile, Sonnen- und Blendschutzsysteme fügen sich als filigrane Bauteile in eine transparente Architektur ein oder werden als Gestaltungsmittel bewusst eingesetzt.

The increasing importance of energy, also in view of the introduction of the energy passport, will alter the design of buildings. A large number of outstanding architectural examples demonstrate that climate concepts do not just reduce energy and building costs, they can also be attractively integrated into the design of a building. Window profiles, solar shading and anti-glare systems can be incorporated within a streamlined architecture or used as a deliberate stylistic device.

#### Security

Neben ihrer Ur-Funktion, dem Schutz vor Witterung und Kälte oder Wärme, haben Gebäude eine Schutzfunktion, die über die Bauteilsicherheit weit hinausgeht. Gebäude sollen Bewohnern Geborgenheit vermitteln und Sicherheit bieten. Dabei geht es nicht nur um reale Gefahren, sondern auch um die gefühlte Bedrohung. Architektur gerät dadurch in einen Konflikt. Neben dem Sicherheitsbedürfnis steht der Anspruch auf Transparenz. Um beim Menschen kein Gefühl der Bedrängnis und Überwachung auszulösen, muss Sicherheit deshalb so unsichtbar wie möglich integriert werden, sei es in Form biometrischer Zutrittskontrollen oder „unsichtbar“ integrierter RWA.

In addition to their basic job of protecting against the elements, heat and cold, buildings also provide a protective function that goes well beyond the security of individual building components. Buildings must provide their occupants with a feeling of safety and security, whether the dangers in question are real or imagined. However, this gives rise to a conflict in architecture: between the need for security on the one hand, and the need for transparency on the other. In order not to trigger any feelings of distress or of being observed, security features must be incorporated as invisibly as possible, whether in the shape of biometric access controls or “invisible” SHEVS.

#### Automation

Die Gebäudeautomation bietet neue, ungeahnte Möglichkeiten. Längst geht es dabei nicht mehr nur um Klimaanlage, Heizungstechnik und Wasseraufbereitung. Mit digitaler Steuerungstechnik ist es möglich, Sonnenschutz, Blendschutz, Lichtsteuerung und Klimaregelungen individuell anzupassen. Dies ermöglicht nicht nur einen optimalen Schutz vor äußeren Witterungseinflüssen, sondern führt auch zu einem angenehmen Raumklima. Gebäudetechnik muss auch bei starker Beanspruchung zuverlässig funktionieren und leichtgängig zu bedienen sein.

Building automation offers new, previously unimagined possibilities. These now go beyond air conditioning units, heating and water treatment systems. With digital control technology, solar shading, glare protection, light control and air conditioning can be adjusted to suit individual needs, allowing not just best possible protection against external weather conditions but also providing for a pleasant interior climate. Building technology must also be reliable and easy to operate.

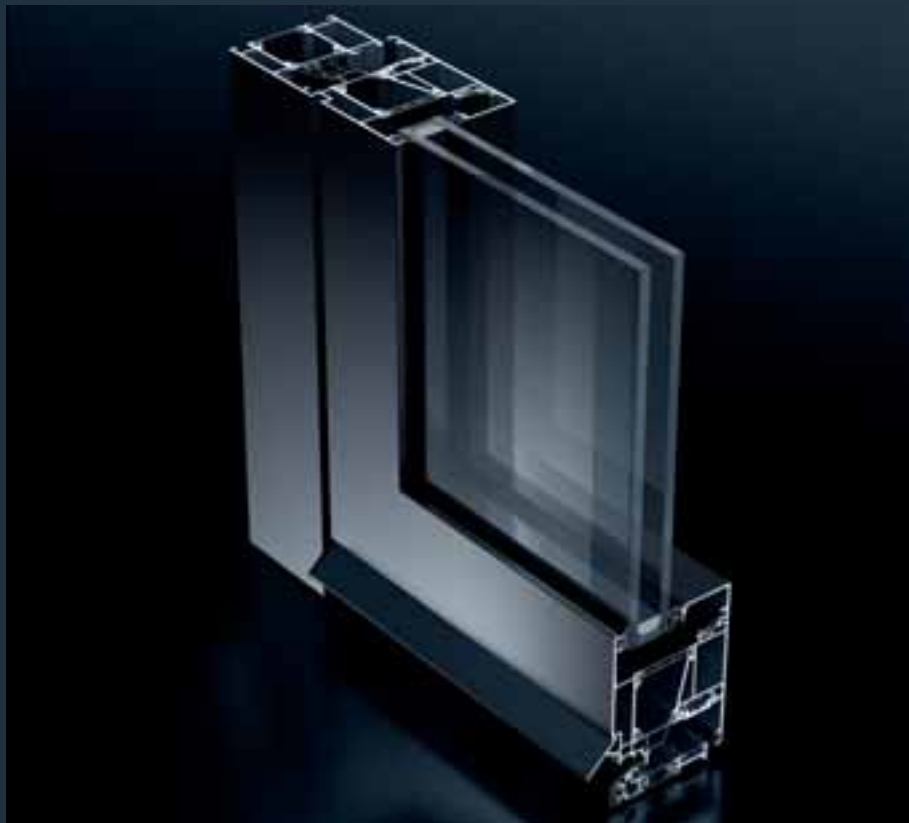
#### Design

Design bedeutet jedoch weit mehr als nur Formgebung und Styling: Gutes Design ist ein komplexer Prozess, in dem unterschiedliche und oft widersprüchliche Anforderungen erfüllt werden müssen: Ergonomie, Gestaltung, Oberflächenveredelung, Haltbarkeit, Funktion, Ökologie, Komfort. Reduktion auf das Wesentliche bedeutet dabei nicht weniger, sondern mehr. Mehr Konzentration auf Funktion und Formvollendung. Mehr Konzentration auf Technik. Und mehr Kommunikation mit Architekten und Planern.

And yet there is much more to design than form and styling: good design is a complex process combining various and often conflicting requirements including ergonomics, design, surface finish, durability, function, environmental protection, and comfort. Reduction to the essentials means more, not less. It means greater focus on function and perfection of design. Greater focus on technology. And more communication with architects and planners.

... für die Technik ...  
... for technology ...

Schüco Fenster AWS 65 bietet vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten  
The Schüco window AWS 65 offers a wide variety of design options



**Schüco Fenster AWS 65**  
Das Fenstersystem AWS 65 mit Standardkontur ermöglicht durch eine barrierefreie Schwelle mit einer Höhe von 20 mm ein generationengerechtes Wohnen sowie komfortable Einsatzmöglichkeiten in Krankenhäusern.

**Schüco window AWS 65**  
The window system AWS 65 with standard shape and an easy access threshold of just 20 mm is ideal for use in homes for the elderly and disabled.

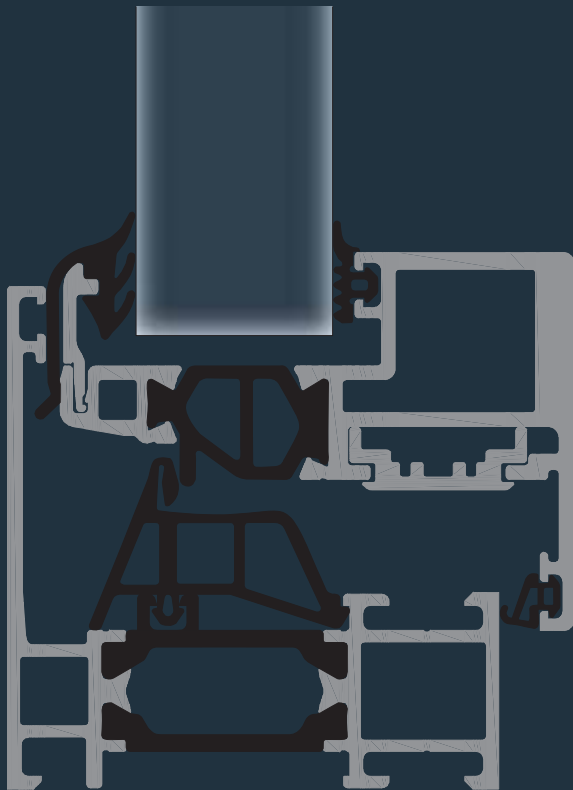


**Schüco Fenster AWS 65 RL**  
System mit abgeschrägter Außenkontur  
**Schüco window AWS 65 RL**  
System with bevelled exterior contour



**Schüco Fenster AWS 65 SL**  
Variante mit abgerundeter Außenkontur  
**Schüco window AWS 65 SL**  
Version with rounded external contour

Schüco Fenster AWS 65 BS  
Schüco window AWS 65 BS

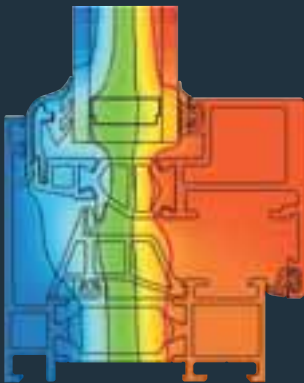


**Eigenschaften und Vorteile**

- Gute Wärmedämmung bei 65 mm Bautiefe
- Große Dämmzone mit Isolierstegen
- Sehr schmale Ansichten ab 67 mm
- Keine sichtbaren Glasleisten
- Umfangreiches Profilsortiment mit Pfostenprofilen bis 44 mm Ansicht, Stulpflügel und Flügel sprossen
- Einsatzblendrahmen mit variablen Einspannmaßen

**Features and benefits**

- Good thermal insulation for basic depths of 65 mm
- Large insulation zone with insulating bars
- Very narrow face widths from 67 mm
- No visible glazing beads
- Comprehensive profile range with mullion face widths of up to 44 mm, double-vent windows and vent sash bars
- Insert outer frame with variable tolerances



Schüco Fenster AWS 65 BS  
Konventionelle Wärmedämmung  
Schüco window AWS 65 BS  
Conventional thermal insulation

... im System.  
... in the system.

Schüco Fenster  
Schüco windows  
AWS 85  
AWS 70 HI  
AWS 75 SJ  
AWS 85 RL  
AWS 70 RL HI  
AWS 70 ST HI  
AWS 70 WF HI  
AWS 65 BS  
AWS 70 BS HI  
AWS 75 BS HI

Energy												Energy
wärme gedämmt	■			■				■	■			Thermally insulated
hochwärmegedämmt		■	■		■	■				■	■	Highly thermally insulated
U <sub>f</sub> -Werte (Ansichtsbreite 117 bzw. 89 mm)	2,2	1,7	1,4	2,2	1,7	1,7	2,2	2,4	2,0	1,8		U <sub>f</sub> values (face width 117 or 89 mm)
Design												Design
<b>Bautiefe</b>												<b>Basic depth</b>
65 mm	■			■						■		65 mm
70 mm		■			■	■	■			■		70 mm
75 mm			■								■	75 mm
<b>Beschlag</b>												<b>Fittings</b>
Schüco AvanTec/Schüco TipTronic verdeckt liegend	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Schüco AvanTec/Schüco TipTronic concealed
<b>Gestaltungsmöglichkeiten</b>												<b>Design options</b>
BS (Block System)										■	■	BS (Outward opening)
ST (Steel Contour)							■					ST (Steel contour)
RL (Residential Line)				■	■							RL (Residential Line)
SL (SoftLine)	■	■	■									SL (SoftLine)
Zweifarbigeit	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Dual colour
<b>Einsatzbereiche</b>												<b>Areas of use</b>
kompatibles Türsystem	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Compatible door system
Fassadeneinsetzelement	■	■	■							■	■	Façade insert unit
Fensterfassade										■		Window façade
<b>Öffnungsarten</b>												<b>Opening types</b>
<b>innen öffnend</b>												<b>Inward opening</b>
Dreh- (D), Dreh-Kipp (DK), Kippflügel (K)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Side-hung (SH), turn/tilt (TT), bottom-hung (BH)
Kipp-vor-Dreh-Flügel (KvD)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Tilt-before-turn vent (TbT)
Stulpfenster	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Double-vent window
Kurbel-Dreh-Kipp			■									Crank-operated turn/tilt
Parallel-Abstell-Schiebe-Kipp (PASK)	■	■	■	■	■				■	■	■	Tilt/slide
Oberlichtkippflügel	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Bottom-hung toplight
Flächenbündig als D, DK, K	■	■										Flush-fitted as SH, TT, BH
<b>außen öffnend</b>												<b>outward opening</b>
Dreh-, Klappfenster	■											Side-hung, top-hung window
Schwing- und Wendefenster	■											Horizontal/vertical pivot window
<b>Security</b>												<b>Security</b>
Einbruchhemmung Schüco AvanTec WK 2 (nach DIN V EN V 1627)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Schüco AvanTec burglar-resistant, security class 2 (in accordance with DIN V EN V 1627)
Einbruchhemmung Schüco AvanTec WK 3 (nach DIN V EN V 1627)	■	■	■	■	■					■	■	Schüco AvanTec burglar-resistant, security class 3 (in accordance with DIN V EN V 1627)
Einbruchhemmung Schüco TipTronic WK 2 (nach DIN V EN V 1627)	■	■	■						■	■	■	Schüco TipTronic burglar-resistant, security class 2 (in accordance with DIN V EN V 1627)
Öffnungs- und Verschlussüberwachung, Anzeige	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	Monitoring of opening and closing, display
<b>Automation</b>												<b>Automation</b>
Schüco TipTronic Dreh-Kipp-Beschlag	■	■	■						■	■	■	Schüco TipTronic turn/tilt fitting
Schüco TipTronic Oberlichtantrieb	■	■	■						■	■	■	Schüco TipTronic toplight drive
Gruppensteuerung	■	■	■						■	■	■	Group control
Bus-Automation	■	■	■						■	■	■	Bus automation
automatische Nachtauskühlung	■	■	■						■	■	■	Automatic night-time cooling
Automatisches Lüften	■	■	■						■	■	■	Automatic ventilation
Fernsteuerung	■	■	■						■	■	■	Remote control



**Schüco TipTronic**  
Der erste komplett mechatronische Dreh-Kipp-Beschlag. Einbruchhemmung WK 2 mit mindestens vier Sicherheitsverriegelungen.  
Schüco TipTronic  
The first fully mechatronic turn/tilt fitting. Burglar resistant to security class 2 with at least four security locking points.



**Schüco AvanTec**  
Der mechanische, verdeckt liegende Beschlag überzeugt durch klare Linienführung. Einbruchhemmung WK 2 und WK 3.  
Schüco AvanTec  
This mechanical, concealed fitting offers the advantages of clear-cut styling. Burglar resistant to security classes 2 and 3.



**Schüco FluorClean & PowClean**  
Aktive und passive Selbstreinigung zum Schutz und Werterhalt von veredelten Aluminiumoberflächen.  
Schüco FluorClean & PowClean  
Active and passive self-cleaning for protection and preservation of aluminium surface finishes.



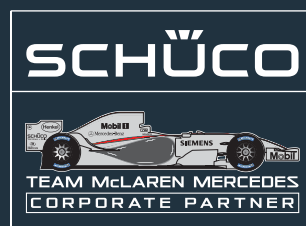
**Schüco – die Adresse für Fenster und Solar**  
Schüco – the address for windows and solar products

Als Innovationsführer für systemgestütztes Bauen liefert Schüco Komponenten für die gesamte Gebäudehülle inklusive spezieller Softwarelösungen hinsichtlich Planung, Konstruktion, Kalkulation und Fertigung.

As leading innovator in system-based construction, Schüco supplies components for the whole building envelope, including specialised software solutions for design, construction, calculation and fabrication.

- **Aluminium-Systeme** Aluminium systems
- **Stahl-Systeme** Steel systems
- **Kunststoff-Systeme** PVC-U systems
- **Bauelemente** Standard units
- **Solar-Systeme** Solar products
- **Schüco Design** Schüco Design

 **Schüco International KG**  
[www.schueco.de](http://www.schueco.de)



Alle Schüco Entwicklungen aus Aluminium, Stahl, Kunststoff sowie die Solar-Systeme zeichnen sich durch hohe konstruktive Sicherheit und souveräne Spitzenqualität aus. Perfektion, Teamwork und unternehmerische Dynamik bestimmen das Ergebnis. Die Corporate Partnership mit Team McLaren Mercedes ist Symbol und Verpflichtung für die führende Position von Schüco International.

All aluminium, steel, PVC-U and solar products developed by Schüco are characterised by their high level of structural reliability and superior quality. The pursuit of perfection, teamwork and a dynamic organisation ensure success. The corporate partnership with Team McLaren Mercedes is a commitment that symbolises the leading position of Schüco International.